



**CAPITAL HERITAGE**  
**CONNEXION**  
**PATRIMOINE CAPITALE**

**RAPPORT**  
**ANNUEL**  
**2019**



# DU PRÉSIDENT PAR INTÉRIM

Chers et chères Membres,

C'est un plaisir de nous retrouver pour revenir sur les succès de 2019 et tracer ensemble la voie à suivre pour relever les défis inattendus de l'année 2020.

L'expérience incroyable que j'ai vécue en tant que mentor dans le cadre du dernier Programme de mentorat du patrimoine de la Capitale m'a permis de constater de mes propres yeux l'enthousiasme et le professionnalisme que le personnel de la CPC insufflé à chaque projet. La création de liens solides et porteurs de transformations au sein de la communauté du patrimoine est la raison d'être de la CPC. Le conseil d'administration est fier de collaborer avec une équipe aussi dévouée qui travaille d'arrache-pied, et nous la remercions de tous ses efforts. Nous adressons également nos chaleureux vœux et nos sincères remerciements à tous les bénévoles extraordinaires dont le rôle a été si essentiel au succès de nos événements en 2019.

Le conseil d'administration a récemment achevé son travail qui a donné naissance à un plan stratégique sur trois ans. C'est avec beaucoup d'entrain que nous regardons ce que nous pouvons réaliser en mettant l'accent sur la valeur ajoutée apportée à nos Membres. Nous nous concentrerons sur le renforcement des capacités de nos Membres et sur la facilitation des liens au sein des communautés du patrimoine en nous appuyant sur la formation, le mentorat et d'autres ressources.

Il ne fait aucun doute que toutes les multiples facettes du secteur du patrimoine ont été très durement touchées par la COVID-19. Nous avons donc annulé les frais d'adhésion et nous avons proposé aux Membres qui s'en étaient déjà acquittés de les rembourser. Nous avons également organisé des séances « ConneX » gratuites sur Zoom. Ces événements réunissent des Membres de toute la région et des invités spéciaux venus de plus loin pour réfléchir ensemble aux meilleurs moyens de surmonter cette crise. Dans des moments comme ceux-là, il est agréable de voir de nombreux visages amicaux et solidaires.

Bien que le chemin à parcourir soit difficile, nous envisageons l'avenir avec optimisme et un fort désir d'être au service de nos Membres.

Jim Dean,  
Directeur créatif, La marche hantée d'Ottawa  
**Président par intérim**



# DU DIRECTRICE GÉNÉRALE

Des membres appréciés,

Nous avons connu une année 2019 globalement positive pour la Capitale ainsi que pour notre secteur et la communauté du patrimoine. Nous sommes devenus une région métropolitaine de plus d'un million d'habitants avec une nouvelle marque : « Le Canada dans une ville ».

La Connexion Patrimoine de la Capitale a eu le plaisir de mener des initiatives stratégiques ou d'y collaborer. Celles-ci sont présentées dans ce rapport annuel 2019-2020 : elles visaient à soutenir le secteur du patrimoine et de la culture au sens large dans la Capitale et, en particulier, nos précieux Membres.

Toutefois, l'année 2019 s'est éclip­sée en laissant un triste leg imprévu, ce nouveau coronavirus, qui fait des ravages dans le monde entier en 2020. « Quelle année, cette semaine! » a noté l'un de nos Membres au printemps dernier quand ses activités ont subi le choc de la COVID-19 et que les répercussions ont entraîné une centaine de licenciements dans le personnel. Et ce n'était que le début de cette force qu'on n'avait pas vu venir et qui a frappé tant de gens si vite et si durement.

Au fil de ces longs mois, la Connexion Patrimoine de la Capitale s'est efforcée d'avancer et d'épauler les parties prenantes du secteur du patrimoine en ces temps difficiles d'adaptation à la COVID-19. Elle a également encouragé et soutenu leurs formidables initiatives pour basculer dans ce qui est devenu un changement de paradigme en ces temps de pandémie : expositions, visites et activités en ligne, troussees d'activités à emporter, visites de « bulles sociales », réunions et rassemblements virtuels.

L'année 2021 se profile à l'horizon et nous savons que les choses ne seront plus comme avant, qu'on avance vers la nouvelle normalité. Nous nous réjouissons à l'idée de continuer à soutenir nos amis du patrimoine dans les jours à venir et de rester à leur service.

Nous vous souhaitons santé et succès pour l'année à venir.

Avec mes meilleures salutations,

Catherine Lindquist,  
**Directrice générale**



# À PROPOS DE NOUS

## PRÉSENTATION

La Connexion patrimoine de la Capitale | Capital Heritage Connexion (CPClCHC) est une société de bienfaisance sans but lucratif et un organisme-cadre au service d'organisations, d'entreprises et de particuliers qui s'intéressent au patrimoine et à l'histoire de la région métropolitaine d'Ottawa. Nous jouons un rôle de premier plan en matière de soutien, de développement et de pérennité du secteur du patrimoine d'Ottawa. Nous nous assurons également que les habitants ont accès au passé et au patrimoine de la région et qu'un lien se tisse. Pour atteindre ses objectifs, la CPClCHC collabore étroitement avec des musées, des services d'archives, des sociétés historiques et généalogiques, des communautés culturelles, des sites et des édifices patrimoniaux, de même qu'avec des spécialistes du patrimoine ainsi que des personnes qui le soutiennent et en défendent les intérêts. Nous exerçons un rôle de liaison important avec les trois paliers des pouvoirs publics ainsi qu'avec d'autres organismes-cadres culturels et économiques.

## NOTRE VISION

Que nos communautés patrimoniales et historiques aient un lien fort, puissent contribuer à la vitalité de la région de la capitale et soient reconnues pour leur valeur intrinsèque.

## NOTRE MISSION

Relier, promouvoir et renforcer les communautés du patrimoine et de l'histoire de la région de la capitale en créant des opportunités de collaboration et de développement, et en assurant un leadership culturel.

### LA COLLABORATION

Nous reconnaissons que la collaboration est le meilleur moyen de tirer parti des perspectives collectives des communautés dédiées à notre patrimoine et notre histoire, et de les transmettre.

Nous encourageons le perfectionnement de nouveaux professionnels du patrimoine qui pourront devenir des leaders dans le domaine.

### LA DIVERSITÉ, L'ÉQUITÉ ET L'INCLUSION

Nous soutenons et recherchons la diversité et l'équité parmi nos Membres ainsi que dans notre conseil d'administration, notre personnel, nos partenaires, nos collaborateurs et les participants au patrimoine.

Nous encourageons les personnes de toutes capacités, langues, cultures et communautés dans leurs activités liées au patrimoine.

### NOS VALEURS

#### LE RESPECT

Nous faisons preuve de respect et de bienveillance entre nous et avec nos Membres.

#### LA RÉACTIVITÉ

Nous répondons aux besoins de nos Membres en prenant des initiatives créatives et avant-gardistes pour relever les défis et saisir les opportunités.

## NOTRE ÉQUIPE

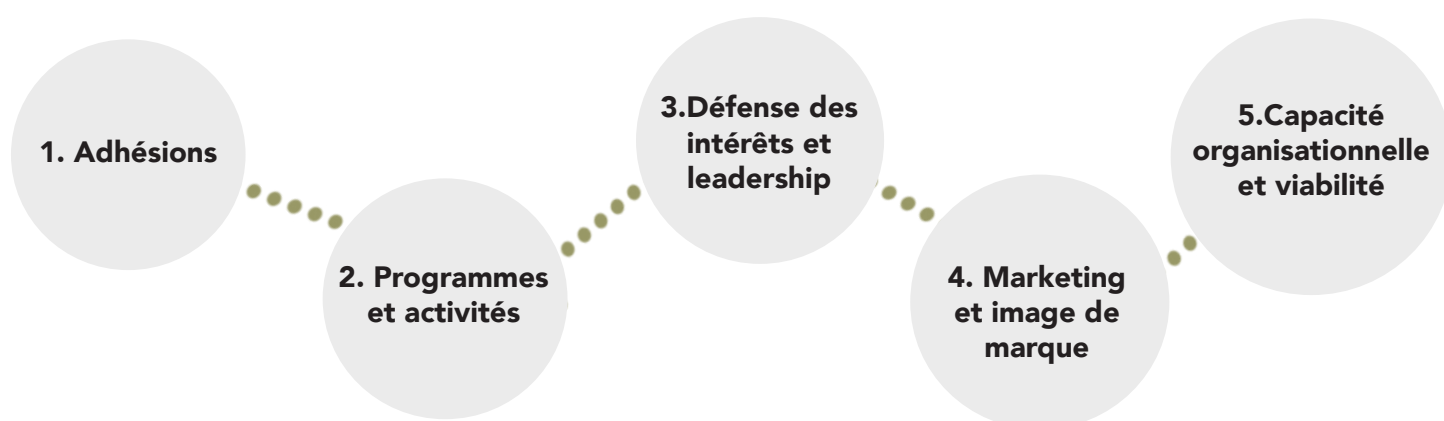
Catherine Lindquist, directrice générale, continue d'apporter ses multiples compétences en matière de leadership à la tête de la CPC. Elle a été très heureuse d'embaucher Natalie Hart, notre nouvelle et talentueuse gestionnaire de programme. Natalie était notre super stagiaire dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail pour une carrière vouée au patrimoine et une mentorée dans le cadre de notre programme de mentorat 2019. Elle a également eu le plaisir d'embaucher Trisha Booth, notre nouvelle enthousiaste et créative coordinatrice de communications. Cette «équipe ConneX» dévouée continue de concentrer sa considérable énergie au service du secteur du patrimoine de la Capitale, notamment de nos précieux Membres, et d'aller de l'avant.

## CONSEIL PERSONNEL

|                                                                                                   |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Président par intérim : Jim Dean                                                                  | Directrice générale : Catherine Lindquist                                        |
| Présidente sortante : Kelly Eyamie                                                                | Gestionnaire des programmes : Natalie Hart                                       |
| Trésorier : Sébastien Labelle                                                                     | Coordinatrice des communication : Trisha Booth                                   |
| Directrices et directeurs : David Dean, Kimberley MacDonald, André Mersereau, Cindy Stelmackowich | Soutien aux ressources: Emily McKay                                              |
| Sortant(e)s : Teigan Goldsmith, Chrissie Unterhoffer, Monica Ferguson, Justin Labelle             | Sortant(e)s : Cassandra Marsillo, Nathalie Picard, Molly McGuire, Annie Lapointe |

## CADRE STRATÉGIQUE

La Connexion patrimoine de la Capitale a identifié cinq **domaines de résultats prioritaires** sur lesquels elle veut se concentrer au cours des trois prochaines années afin de continuer à progresser vers la réalisation de sa vision et d'améliorer l'exécution de son mandat.



# LEADERSHIP ET DÉFENSE DE LA CULTURE

## GROUPE DE TRAVAIL DU MAIRE

Notre directrice générale a continué à siéger au **Groupe de travail du maire pour les questions d'ordre patrimonial**. En plus d'entendre les dernières nouvelles de la Liste de surveillance des biens à valeur patrimoniale et de peser pour gagner une augmentation de la subvention accordée dans le cadre du Programme de subventions au patrimoine pour la restauration des édifices, le groupe de travail a obtenu de nouvelles incitations financières pour la conservation des biens patrimoniaux.

Nous sommes heureux que la Ville ait pris des mesures avec son Plan d'action pour le patrimoine afin de répondre aux préoccupations signalées dans « Ottawa's Heritage Conservation Districts at Risk Report and Recommendations », le rapport de Julian Smith qui date d'octobre 2018. Elle va notamment affecter du personnel-ressource à chaque association communautaire d'un district de conservation du patrimoine.

Nous sommes également heureux d'avoir plaidé en faveur d'un investissement accru ou doublé dans le Programme de subventions au patrimoine pour la restauration des édifices (passé de 150 000 à 300 000 \$ en 2019), et de voir cet investissement maintenu en 2020. Toutefois, même si l'investissement a été doublé, les demandes ont dépassé le budget. La campagne de promotion avec l'envoi de cartes postales dans des zones patrimoniales ciblées explique en partie ce fort taux de réponse, et nous avons conseillé de la renouveler en 2020. Un nouveau financement de 500 000 \$ a également été approuvé pour 2020 dans le cadre de la Mesure d'allègement fiscal à l'égard des biens patrimoniaux. Cette mesure doit inciter à investir dans la réhabilitation des bâtiments commerciaux du patrimoine.

## ALLIANCE CULTURELLE D'OTTAWA

L'Alliance a organisé **le Sommet culturel d'Ottawa** à la Galerie d'art d'Ottawa en janvier 2019. Des experts et un comité consultatif se sont réunis pour connaître les résultats de recherches et de consultations approfondies et en discuter (disponible sur <https://ottawaculture.ca/fr>) :

- Tracer la voie : un rapport sur les résultats des recherches et des consultations auprès de la communauté visant à nourrir l'élaboration d'une Feuille de route culturelle pour Ottawa.
- Étude de faisabilité indépendante sur le développement du secteur culturel
- « Rapport La culture à Ottawa : retombées et indicateurs » du Groupe de recherche sur la culture d'Ottawa (GRCO) et le symposium « La culture en chiffres »
- Projet pilote du tourisme culturel
- Analyse du milieu
- Consultations communautaires

Le sommet a été un grand succès, avec une centaine de participants, une très bonne couverture médiatique et une intervention du maire, monsieur Jim Watson. Notre directrice générale a coprésenté avec les représentants du Réseau des festivals d'Ottawa le projet pilote du tourisme culturel, le kiosque Destination OTTAWA. Elle a également joué le rôle de porte-parole. Elle a présenté au maire les points forts d'un entretien avec d'Alan Neal de l'émission « All in a Day » de CBC Radio et Kelly Hill de Hill Stratégies, qu'il a ensuite évoqués dans son discours sur l'état de la ville.

En s'appuyant sur ces recherches et sur d'autres consultations, l'Alliance a finalisé et publié en août 2019 « **Une ville habitable pour tous : Une nouvelle Feuille de route culturelle pour Ottawa 2019-2022** ». Le document préfigure une capitale nationale où toute la population pourra prendre part à la scène culturelle. Cette nouvelle feuille de route culturelle à l'initiative de la communauté recommande une stratégie et des priorités en matière de culture, et devait également servir de base à la planification du conseil municipal d'Ottawa pour les quatre prochaines années. La Feuille de route a été financée par la division de la mise en valeur des arts et du patrimoine de la Ville d'Ottawa, élaborée en consultation avec elle et soumise à celle-ci.

Le directeur général du Service des Loisirs, de la Culture et des Installations a par la suite déclaré que la Ville allait élaborer un plan municipal de développement culturel sur dix ans, et que des consultations auraient lieu en 2020-2021. Il a ajouté que « la feuille de route culturelle, ainsi que le plan officiel, L'Ottawa de demain, après 2036, le Plan d'action de réconciliation de la Ville, la stratégie musicale d'Ottawa ainsi que le protocole culturel relatif à la nation hôte algonquine Anishinabe fourniront un contexte important pour le plan culturel décennal ».





*Patrimoine de la Capitale avec nos collègues de la Culture Outaouais*

## 'TOURNÉE NUMÉRIQUE-DIGITAL TOUR'

La Connexion Patrimoine de la Capitale s'est associée à ce projet pilote d'échange numérique entre l'Ontario et le Québec constitué de cinq activités de présentation et de réseautage qui ont eu lieu entre le 11 avril et le 6 juin 2019. Les objectifs de la tournée étaient d'inspirer, d'explorer, d'innover, de créer et de réseauter. La CPC a participé à certaines des séances et s'est associé à ses collègues du Réseau du patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais (RPGO) pour coorganiser la dernière séance, **« Patrimoine et numérisation »**, ainsi que l'événement de réseautage de clôture de la tournée à la Maison des auteurs du parc Jacques-Cartier, à Gatineau. Notre directrice générale et notre gestionnaire de programme ont présenté conjointement le travail réalisé avec Ottawagraphie et les participants ont offert de précieux commentaires.

## GROUPE DE TRAVAIL SUR LE TOURISME CULTUREL À OTTAWA

Le Réseau des festivals d'Ottawa et la Connexion Patrimoine de la Capitale ont été les chefs de file pour l'Alliance culturelle d'Ottawa et son investissement dans un projet pilote de kiosque « Destination Ottawa » sur la place de la rue York au cours de l'été 2018, en partenariat avec la zone d'amélioration commerciale ByWard Market BIA, Tourisme Ottawa et la Ville d'Ottawa. Un rapport final sur les étapes qui pourraient suivre a été rendu à tous les partenaires et présenté lors du Sommet culturel d'Ottawa.

La zone d'amélioration commerciale ByWard Market BIA a pris en charge les activités du kiosque lors de la saison touristique 2019. La CPC a continué à plaider en faveur d'un kiosque d'information installé de façon plus permanente dans des locaux et proposant des services publics supplémentaires, comme un accès au Wifi, des toilettes, de l'information en ligne et sur papier, une billetterie et un espace de stockage. Un tel lieu servirait de complément au kiosque extérieur en termes de sensibilisation et d'animation. La CPC a notamment déterminé les besoins et possibilités lors des consultations dans le cadre du Plan du domaine public du Marché By.

# CONSULTATIONS ET LIENS TISSÉS

## LA CONNEXION PATRIMOINE DE LA CAPITALE A EU LE PLAISIR DE PARTICIPER AUX ÉVÉNEMENTS SUIVANTS :

- Discussions sur le budget 2020, atelier de travail « Urban Caucus workshop » à l'hôtel de ville
- Budget 2020, présentation devant le Comité des services communautaires et de protection à l'hôtel de ville
- Consultations avec Artscape dans le cadre du projet Zibi site à la Galerie d'art d'Ottawa
- Journée de l'Afrique sur la Colline du Parlement dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs 2020 à l'édifice Sir John A MacDonald
- Inauguration de la nouvelle exposition « Chance et croyances » au Musée de la Banque du Canada
- Petit déjeuner annuel des bûcherons, Musée Bytown
- Bal de Neige avec La ZAC du marché By
- Présentations et ateliers dans le cadre du Plan du domaine public du Marché By
- Réception culturelle du ministre du Patrimoine canadien à la Galerie d'art d'Ottawa et réception dans le cadre du Mois du patrimoine asiatique au musée des beaux-arts du Canada
- Plan d'expansion des districts de conservation du patrimoine du centre-ville
- Projet d'agrandissement du Château Laurier
- Événement « City-Building Panel » à l'hôtel Westin et sommet au parc Lansdowne
- Assemblée pour un Dialogue sur l'équité et l'inclusion de la Ville d'Ottawa, coorganisée avec la Section du soutien au financement culturel (SSFC) de la Ville d'Ottawa et son nouveau Comité d'équité et d'inclusion à l'hôtel de ville
- Séances d'information du soutien au financement culturel de la Ville d'Ottawa
- Programme d'artiste en résidence du Diefenbunker (2019 et 2020)
- Tournée numérique : Étape 3 – Arts de la scène et métadonnées, Centre national des Arts
- Tournée numérique : Étape 5 – Patrimoine et numérisation, Maison des Auteurs, parc Jacques-Cartier
- Recherches sur le patrimoine rural de Patrimoine Ottawa :
- Know History dans le cadre de la soirée de réseautage « History and Heritage Networking Night »
- Inauguration de la nouvelle exposition Néandertal au Musée canadien de l'histoire
- L'Ottawa de demain, après 2036 - consultations dans le cadre de l'étude du plan officiel; et consultations dans le cadre de Définir Ottawa ensemble : La culture dans le plan officiel à l'hôtel de ville
- Symposium sur l'apprentissage familial, l'inclusion et l'importance du jeu dans les musées de l'Association des musées de l'Ontario au Musée canadien des enfants, Théâtre du Musée canadien de l'histoire
- Prix des arts du Conseil des arts d'Ottawa (hommage à Alexandra Badzak, directrice générale de la Galerie d'art d'Ottawa) à la Galerie d'art d'Ottawa
- « City-Building Summit » du Ottawa Board of Trade et du Ottawa Business Journal
- Assemblée générale annuelle du Réseau des festivals d'Ottawa au parc Lansdowne
- Présentations et ateliers dans le cadre de la Place DNAMC d'Ottawa avec la Ville d'Ottawa et Tourisme Ottawa
- Gala des Prix de Tourisme Ottawa (avec nos Membres lauréats) au parc Lansdowne
- Présentation des plans et de la stratégie de Tourisme Ottawa 2020 et événement des Fêtes
- Réutilisation et rénovation : concevoir l'avenir des lieux historiques avec le Labo d'urbanisme de la CCN
- Les 1 000 braves : Ottawa et la guerre d'Afrique du Sud, cérémonie d'inauguration de l'exposition temporaire, Musée Bytown
- Inauguration des expositions Invasion! – Les Canadiens et la bataille de Normandie, 1944 et Guerriers des Highlands au Musée canadien de la guerre
- Départ à la retraite de Peter Honeywell, directeur administratif du Conseil des arts d'Ottawa à la Galerie d'art d'Ottawa
- Événement d'achèvement de la Feuille de route culturelle pour l'Alliance culturelle d'Ottawa et les comités directeurs à la Cour des arts
- Inauguration de l'espace allsaints et du restaurant Working Title Kitchen
- Concours de cuisine de chefs autochtones dans le cadre du Festival autochtone du solstice d'été au parc Vincent Massey
- Urban Forum : Perfect City avec Joe Berridge, associé à Urban Strategies

**Quelques-uns de nos  
nombreux connexions  
en 2019 : celles-ci au  
lancement de l'exposition  
Chance et Croyances du  
Musée de la Banque  
du Canada !**



# ÉVÉNEMENTS

## FÊTE DU PATRIMOINE

Une autre fête du Patrimoine a connu un vif succès le 19 février 2019. Elle a été présentée par le maire et notre directrice générale à l'hôtel de ville sur le thème « Le patrimoine : ce qui nous unit ».

Le maire a proclamé la journée au Musée de l'histoire ouvrière et il a souligné son travail de préservation, d'interprétation, de présentation et de promotion de l'histoire, du patrimoine et de la culture que les travailleurs d'Ottawa partagent, et ses efforts pour tisser des liens avec cette importante communauté qui construit et unit notre ville. De très nombreux exposants Membres ont accueilli les visiteurs, dont le maire et les conseillers municipaux.

## FÊTES RÉGIONALES DU PATRIMOINE À OTTAWA

Nous avons eu le plaisir de commanditer et de remettre deux nouveaux prix en espèces de la CPC lors de la présentation des élèves dans le cadre des Fêtes régionales du patrimoine à Ottawa au Musée canadien d'histoire. Ces prix récompensent deux projets, l'un en anglais et l'autre en français, qui portent sur le patrimoine d'Ottawa et qui contiennent une bibliographie indiquant des sources provenant d'un organisme soutenu par la CPC.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Notre assemblée générale annuelle 2018 s'est tenue le 18 juin 2019 au lieu historique national de la maison Laurier. Elle a été suivie d'une visite guidée de l'impressionnant lieu et d'une séance de réseautage au Royal Oak.

En plus de présenter les faits saillants de l'année passée et de l'année en cours, nous avons remercié les Membres sortants du conseil d'administration, Monica Ferguson et Caroline Boutin, Kimberley MacDonald et Cassandra Marsillo, Membres du personnel, ainsi que Nathalie Picard, coordinatrice de projet, pour leur précieuse contribution.

Nous avons également rendu hommage aux collègues sortants qui ont beaucoup contribué à notre Alliance culturelle d'Ottawa : Peter Honeywell Directeur général de le Conseil des Arts d'Ottawa, et; David Jeanes, Président de Patrimoine Ottawa.



Photos: en haut à gauche: Catherine Lindquist présente à la fête du Patrimoine, au milieu: Moulin Watson's, en bas: le Musée de l'histoire ouvrière reçoit la proclamation du maire

## RASSEMBLEMENT DES MEMBRES ET SOIRÉE PATRIMONIALE DES FÊTES

Nous avons eu le plaisir d'organiser notre rassemblement annuel des Membres et notre soirée patrimoniale des Fêtes au Musée canadien de l'histoire le 3 décembre. La soirée a été très populaire. Jean-Marc Blais, directeur général du Musée canadien de l'histoire, et Chantal Amyot, directrice principale des expositions et de l'expérience des visiteurs nous ont offert une visite patrimoniale de la Salle de l'histoire canadienne. Mark O'Neill, président-directeur général du Musée canadien de l'histoire et du Musée canadien de la guerre, notre président par intérim ainsi que Chrissie Unterhoffer, secrétaire de la Société et directrice de la planification stratégique ont prononcé des discours d'ouverture inspirants.



*Photos: les mentorés du Programme de mentorat du patrimoine 2019*

## PROGRAMME DE MENTORAT DU PATRIMOINE DE LA CAPITALE

Nous avons reconduit ce programme exemplaire en 2019. Pendant six mois, huit mentorés ont eu l'occasion unique de développer et d'améliorer leurs compétences en matière de progression professionnelle grâce à quatre mentors. Outre les activités de mentorat, nous avons également élargi le programme pour proposer deux stages rémunérés. Nous remercions nos mentors du Musée canadien de la guerre, du Musée canadien de l'histoire, de La marche hantée d'Ottawa et d'Ubbink Book and Paper Conservation pour le temps qu'ils nous ont consacré et toute la sagesse transmise aux mentorés et stagiaires.

Mentorés, stagiaires et mentors ont une fois de plus fait l'éloge du programme. Le programme s'est déroulé en 2018, 2019, et de nouveau en 2020 grâce au généreux soutien de longue date de la *Fondation communautaire d'Ottawa*.

### BASE DE DONNÉES DES POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT

Nous avons continué à tenir à jour une liste complète des possibilités de financement pour nos Membres, disponible sur demande. Nous avertissons également certains de nos Membres de possibilités de financement qui pourraient les intéresser.

### BIBLIOTHÈQUE DU CONSEIL

Une base de données de nos documents de référence disponibles a été mise à jour. Nos Membres et la population peuvent accéder à la bibliothèque dans notre salle de réunion sur rendez-vous. La base de données complète peut être consultée sur notre site Web.

## OTTAWAGRAPHIE

Nous continuons à améliorer ce portail interactif et éducatif phare qui assure aux visiteurs un lien avec la riche histoire d'Ottawa et leur propose des récits d'Ottawa. Le site comporte une chronologie, des expositions en ligne ou des liens vers des expositions. Nous sommes reconnaissants d'avoir pu recevoir des fonds du Programme de financement pour le renforcement des capacités de la ville d'Ottawa et du programme d'emploi d'été Jeunesse Canada au travail pour une carrière vouée au patrimoine pour engager la talentueuse Molly McGuire. Elle a ainsi ajouté du contenu au site et rédigé une histoire concise de la capitale.

# MOMENTS FORTS DE 2020

Remarque : comme l'AGA 2019 de la CPC et la publication de ce rapport annuel ont été reportés de début juin à fin septembre 2020 en raison de la pandémie de la COVID-19, cette section contient également d'autres activités qui ont eu lieu entre temps.

## FÊTE DU PATRIMOINE 2020

Nous avons coorganisé une autre fête du Patrimoine couronnée de succès le 18 février 2020 sur le thème «*Vision 2020 : projeter le passé vers l'avenir*». Le maire a proclamé cette journée au Diefenbunker, le Musée canadien de la guerre froide, qui cadrerait parfaitement avec le thème. Ses initiatives visant à accroître l'accessibilité et à favoriser les partenariats afin de permettre aux visiteurs de s'impliquer dans le musée de multiples façons innovantes et inventives ont été soulignées.

La Connexion Patrimoine de la Capitale a également présenté un nouveau prix annuel dédié à la reconnaissance des bénévoles qui travaillent d'arrache-pied pour soutenir le secteur du patrimoine. Le prix Louise et Eric Moore pour un bénévolat exceptionnel dans le secteur du patrimoine a été créé en l'honneur de Louise et de son mari Eric, récemment décédé, qui ont siégé à notre conseil d'administration de 2005 à 2007. Louise et Eric ont tous deux été des bénévoles dévoués lors d'anciennes éditions de nos Journées du Colonel By au Musée Bytown et d'événements de la fête du Patrimoine, et ils œuvraient auprès d'autres organismes du patrimoine, notamment les Amis de la ferme expérimentale centrale, où Louise fait toujours du bénévolat.



Photos: en haut à gauche: kiosques à la fête du Patrimoine, en haut à droite: le prix Louise et Eric Moore pour le bénévolat exceptionnel en patrimoine en bas à gauche: Black History Ottawa, en bas à droite: Crieur public

## FÊTES RÉGIONALES DU PATRIMOINE À OTTAWA

En 2020, nous avons à nouveau eu le plaisir de parrainer et de remettre deux prix financiers de la Connexion Patrimoine de la Capitale à des élèves lors de l'exposition de nos chers Membres qui s'est tenue au Musée canadien d'histoire.

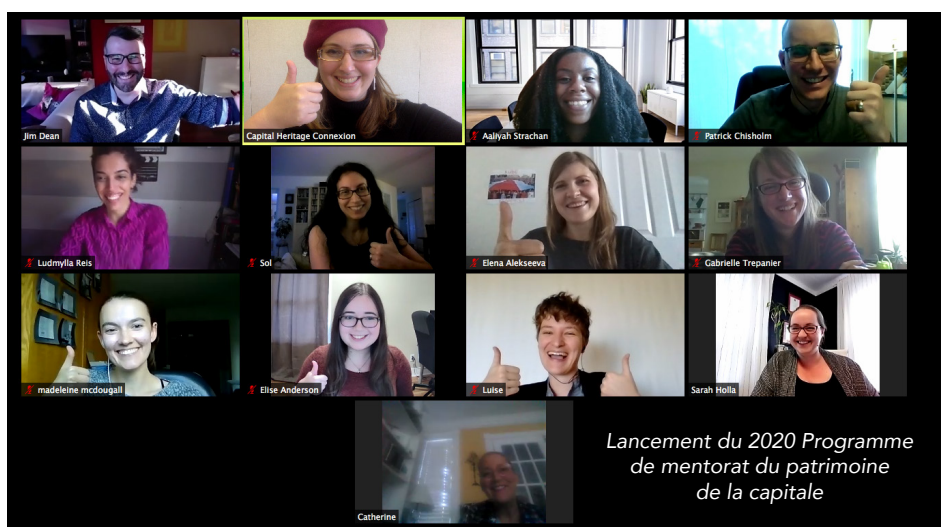
## MISE À JOUR DU PLAN STRATÉGIQUE ET DE RÈGLEMENTS

Le conseil d'administration de la CPC a supervisé la préparation du nouveau plan stratégique triennal qui guidera notre travail de 2021 à 2023. Parmi les nouveaux domaines d'intérêt, citons l'élaboration d'un plan et de protocoles en faveur de l'inclusion, de la diversité, de l'équité et de l'accessibilité.

Nous avons également révisé nos règlements administratifs pour refléter notre changement de nom, clarifier les catégories de Membres, refléter les options de réunions en ligne et éliminer l'exigence d'une deuxième réunion annuelle des Membres (la réunion du conseil).

## FINANCEMENT

Notre travail a été favorablement évalué et nous avons conclu une nouvelle entente triennale touchant la prestation de services de patrimoine avec la ville d'Ottawa pour 2020-2022. Nous tenons à exprimer notre reconnaissance envers la Ville qui nous a accordé ce financement de base pour nous permettre d'être au service de la communauté du patrimoine de la capitale.



## PROGRAMME DE MENTORAT DU PATRIMOINE DE LA CAPITALE

Nous lancerons officiellement l'édition 2020 du Programme de mentorat de la CPC à l'automne. Grâce à une subvention de 15 000 \$ de la Fondation communautaire d'Ottawa, nous proposerons à nouveau huit mentorats, dont deux stages, avec quatre mentors. Cette initiative revêt une importance toute particulière en ces temps où il y a une baisse des possibilités d'emploi.

En raison des difficultés que posent les rencontres en personne à cause de la COVID-19, nous avons également obtenu une commandite de Symba, une plateforme de gestion de stages en ligne. Cela nous permettra de créer de solides liens entre les mentors et les mentorés/stagiaires, même s'ils collaborent à distance, ainsi que de mettre en place un modèle qui pourrait servir dans les prochaines éditions du programme et que d'autres organisations pourraient adopter. Nous sommes très heureux d'accueillir des mentors du Musée Goulbourn, de La Marche hantée d'Ottawa, de Parcs Canada et de la faculté School of Indigenous and Canadian Studies de l'Université Carleton.

## COMMUNICATIONS

Nous continuons à publier «Xpress», un bulletin électronique bimensuel (anciennement The HerAulde/la Presse Patrimoine) lu par des milliers d'abonnés. Nous publions également des nouvelles sur notre site Web [patrimoinecapitale.ca](http://patrimoinecapitale.ca). Nous continuons à promouvoir les offres de nos Membres sur le calendrier de notre site Web et sur les médias sociaux. Nos Communiqués aux Membres proposent des informations en temps utile sur les possibilités de financement et d'autres ressources.



## FORMATION EN COMMUNICATION

Nos membres ont exprimé le souhait de recevoir davantage de formation en communication. Nous avons donné suite en organisant un atelier sur la planification des communications et la communication de crise le 12 mai 2020. *Heather Badenoch, stratège en chef à Village PR*, a dirigé cet atelier de perfectionnement professionnel d'une demi-journée qui était proposé gratuitement à nos Membres en raison des défis financiers posés par la pandémie. Tous les Membres présents ont convenu que l'atelier leur avait permis de mieux comprendre les communications de crise et de se sentir plus confiants lors de l'élaboration de plans de communication interne.

# RÉPONSE À LA COVID-19



*Session ConneX; Réimaginer la génération de revenus pour le monde d'après la COVID-19*

Cette pandémie imprévue et inimaginable a obligé notre communauté, notre secteur, nos Membres et notre organisation du patrimoine à changer de cap sur plusieurs fronts. Des détails sur le leadership de la CPC à ce chapitre se trouvent dans notre document (en anglais seulement) « CHC COVID-19 RESPONSE ».

En voici quelques extraits :

- Nous avons **plaidé** pour un investissement et un soutien de l'ensemble du secteur du patrimoine auprès de **tous les pouvoirs publics** et en collaboration avec des **ONG nationales** comme la Fiducie nationale, le Conseil des ressources humaines du secteur culture et l'Association de l'industrie touristique de l'Ontario.
- Nous avons mené une **enquête sur les répercussions directes de la COVID-19 sur notre communauté patrimoniale** et nous avons fait part des résultats à la Ville d'Ottawa afin d'éclairer ses recherches.
- Nous avons organisé un **atelier sur la communication de crise et une série de webinaires sur la santé mentale**.
- Nous avons soutenu **les programmes innovants et les activités de mobilisations de nos Membres en ligne**, et nous avons fait leur promotion.
- Nous avons participé aux rencontres téléphoniques de **Lisa MacLeod, ministre des Industries du patrimoine, du sport, du tourisme et de la culture de l'Ontario**, et nous lui avons soumis des **demandes de renseignements**.
- Nous avons présenté une **soumission au Comité permanent des finances et des affaires économiques de l'Assemblée législative de l'Ontario** concernant l'étude des répercussions de la crise COVID-19 sur les secteurs de la culture et du patrimoine.
- Nous avons ajouté une **page dédiée aux informations et ressources sur la COVID-19** sur notre site Web.
- Nous avons obtenu une hausse du financement pour notre **Programme de mentorat du patrimoine de la Capitale** (avec des stages).
- Nous avons organisé des rencontres mensuelles **ConneX du patrimoine de la Capitale** sur Zoom avec nos Membres pour discuter des défis posés par la COVID-19, notamment :
  - *Se rééquiper pour la réouverture et optimiser la mobilisation en ligne pendant l'épidémie de COVID-19 et après.*
  - *Réimaginer la génération de revenus pour le monde d'après la COVID-19*
  - *Organiser des assemblées générales annuelles virtuelles et autres réunions en ligne*
- Nous avons proposé que les Archives de la ville d'Ottawa entreprennent l'archivage de la COVID-19 à Ottawa.
- Nous avons proposé de nouvelles adhésions sans frais à la Connexion patrimoine de la Capitale 2020 et nous avons remboursé les adhésions déjà perçues.
- Nous avons trouvé d'autres logiciels en ligne et nous avons investi dans ceux-ci.
- Nous avons aidé les Membres dans la logistique de l'organisation en ligne d'une AGA et de la réservation de visites.
- Assurer une représentation plus large du secteur du patrimoine dans **les tables rondes intersectorielles sur la relance du Conseil des Ressources Humaines du Secteur Culturel**

# ÉTATS FINANCIERS

J'ai le plaisir de vous présenter les états financiers de la Connexion Patrimoine de la Capitale pour 2019 que notre vérificateur du cabinet McCay Duff LLP, comptable professionnel agréé, a préparés. Dans le droit fil de notre mission de dynamiser le secteur du patrimoine de la capitale, nous continuons à établir des liens avec nos Membres tout en restant financièrement solides grâce au financement que nous recevons. Notre position nette a augmenté de 22 000 \$ grâce à une gestion financière diligente.

**Sébastien Labelle,**

**Trésorier**

| ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE<br>LE 31 DÉCEMBRE 2019 | 2019           | 2018           |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>ACTIFS FINANCIERS</b>                               |                |                |
| ACTUEL                                                 |                |                |
| Encaisse                                               | 79,054         | 67,841         |
| Investissements                                        | 76,305         | 74,375         |
| Comptes débiteur                                       | 1,938          | 2,661          |
| Charges payées d'avance                                | 6,828          | 3,099          |
|                                                        | <u>164,125</u> | <u>147,976</u> |
| <b>PASSIFS FINANCIERS</b>                              |                |                |
| ACTUEL                                                 |                |                |
| Créditeurs et charges à payer                          | 20,075         | 22,265         |
| Apports reportés                                       | 3,655          | 7,015          |
|                                                        | <u>23,730</u>  | <u>29,280</u>  |
| <b>ACTIF NET</b>                                       |                |                |
| Sans restriction                                       | 140,395        | 118,696        |
|                                                        | <u>164,125</u> | <u>147,976</u> |

| ÉTAT DES FLUX D'ENCAISSE<br>POUR L'EXERCICE TERMINÉ<br>LE 31 DÉCEMBRE 2019 | 2019          | 2018          |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>ENCAISSE GÉNÉRÉE<br/>(AFFECTÉS AUX)</b>                                 |               |               |
| Encaisse provenant des opérations                                          | 21,699        | 17,917        |
| Revenus nets pour l'année                                                  |               |               |
| Changements au fond de roulement<br>hors encaisse                          |               |               |
| - Comptes recevables                                                       | 723           | (1,492)       |
| - Charges payées d'avance                                                  | (3,729)       | (1,378)       |
| - Comptes payables et courus<br>à payer                                    | (2,190)       | 1,455         |
| - Revenus reportés                                                         | (3,360)       | (4,330)       |
|                                                                            | <u>13,143</u> | <u>12,172</u> |
| <b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>                                            |               |               |
| Changement aux investissements                                             | (1,930)       | (912)         |
| <b>CHANGEMENT À L'ENCAISSE AU<br/>COURS DE L'ANNÉE</b>                     |               |               |
| Encaisse - début de l'année                                                | 11,213        | 11,260        |
|                                                                            | <u>67,841</u> | <u>56,581</u> |
| <b>SITUATION DE L'ENCAISSE - FIN<br/>D'ANNÉE</b>                           | <u>79,054</u> | <u>67,841</u> |

| ÉTAT DES OPÉRATIONS ET<br>ACTIF NET POUR L'EXERCICE<br>TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2019 | 2019           | 2018           |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>REVENUS</b>                                                                     |                |                |
| Ville d'Ottawa                                                                     |                |                |
| - Subvention de fonctionnement                                                     | 179,401        | 179,401        |
| - Financement aux installations culturelles                                        | -              | 1,816          |
| - Subvention de Commémoration                                                      | -              | 7,500          |
| - Capacité des arts                                                                | 5,000          | -              |
| La Fondation communautaire d'Ottawa                                                |                |                |
| - Indicateur culturel d'Ottawa                                                     | -              | 4,500          |
| - Program de mentorat                                                              | 12,000         | 3,000          |
| Subventions provinciales                                                           |                |                |
| - Ottawa 150 Capsule témoin de la<br>capitale                                      | -              | 1,000          |
| Adhésions                                                                          | 4,070          | 3,600          |
| Revenus de placements et divers                                                    | 4,159          | 2,688          |
| Revenus d'inscription                                                              | -              | 2,505          |
| Subvention aux organismes de mise en<br>valeur du patrimoine                       | 1,545          | 1,545          |
| Jeunesse Canada au travail                                                         | 9,270          | -              |
| Dons                                                                               | -              | 100            |
|                                                                                    | <u>215,445</u> | <u>207,655</u> |
| <b>DÉPENSES</b>                                                                    |                |                |
| Traitements et salaires                                                            | 114,629        | 116,019        |
| Loyer                                                                              | 16,215         | 16,215         |
| Honoraires professionnels                                                          | 12,756         | 12,841         |
| Atelier sur la politique municipale de<br>commémoration                            | -              | 7,569          |
| Déplacements et perfectionnement                                                   | 2,808          | 5,221          |
| Bureau et général                                                                  | 8,429          | 5,160          |
| City Arts Capacity                                                                 | 5,000          | -              |
| Télécommunications                                                                 | 4,946          | 5,103          |
| Indicateur culturel d'Ottawa (Partager)                                            | 172            | 5,062          |
| Assurances                                                                         | 3,866          | 3,772          |
| Programme de mentorat du patrimoine<br>de la capitale                              | 12,000         | 3,179          |
| Réunion                                                                            | 2,480          | 2,812          |
| Ville d'Ottawa - Subvention de projet<br>patrimoine                                | -              | 1,816          |
| Rencontre du Conseil                                                               | 4,039          | 1,779          |
| Ottawagraphie                                                                      | 1,550          | 1,551          |
| Adhésions et licences                                                              | 965            | 675            |
| Traduction                                                                         | 976            | 562            |
| Fête du patrimoine                                                                 | 143            | 236            |
| Entretien du site Web                                                              | 1,922          | 166            |
|                                                                                    | <u>193,746</u> | <u>189,738</u> |
| <b>REVENU NET POUR L'ANNÉE</b>                                                     | 21,699         | 17,917         |
| <b>ACTIF NET - DÉBUT DE L'EXERCICE</b>                                             | 118,696        | 100,779        |
| <b>ACTIF NET - FIN D'ANNÉE</b>                                                     | 140,395        | 118,696        |

Audit des états financiers préparé par McCay Duff LLP, Chartered Professional Accountants.

# NOS ADHÉSIONS EN 2019

Nous avons accueilli avec plaisir davantage de Membres en 2019-2020, reflétant ainsi mieux le patrimoine riche et diversifié de la région de la Capitale. On compte parmi les nouveaux Membres plus d'adhésions de personnes et des Membres plus jeunes.

## 84

Nombre de  
membres actuels  
dont:

63 organisationnels  
29 individuels

10 membres réciproques  
sont inclus dans  
le compte de  
55 membres  
organisationnels.

### Types de membres organisationnels

basés sur leur fonction principale



19 Institutions muséologiques  
Musées, galeries, lieux historiques nationaux, développant de la programmation ou détenant des collections ou des expositions

15 Sociétés/Associations  
Historique, généalogique, archéologique, Amis...

4 Institutions d'archives et  
bibliothèques

25 Autre  
Réseaux, comités, clubs, espaces commémoratifs

## 18

Nombre de  
membres  
bénévoles

### Principal domaine d'activité

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Archives                      | 4  |
| Archéologie                   | 1  |
| * Patrimoine canadien         | 9  |
| Groupe culturels/minoritaires | 4  |
| Éducation                     | 7  |
| Événements/Tourisme           | 2  |
| Généalogie                    | 1  |
| ** Patrimoine locale          | 33 |

\* comprend histoire ou patrimoine qui  
s'étend au-delà de la portée locale

\*\*comprend les collections,  
le patrimoine, la culture et l'histoire  
locaux

### Activités exercées par les membres

|    |                            |
|----|----------------------------|
| 18 | Plaidoyer/lobbying         |
| 24 | Collections/Archives       |
| 33 | Programmes éducatifs       |
| 21 | Expositions                |
| 21 | Location des installations |
| 5  | Préservation du patrimoine |
| 7  | Conférences                |
| 23 | Bulletins d'information    |
| 2  | Consultations privées      |
| 14 | Recherche                  |
| 20 | Événements spéciaux        |
| 21 | Camps d'été                |
| 25 | Tourisme/Marketing         |
| 4  | Visites à pied             |
| 6  | Ateliers                   |

## 37

Nombre de  
membres qui ont  
aussi des  
membres

### Remarques :

Les renseignements ont été recueillis à partir des formulaires d'adhésion et des sites Web des membres. Les frais d'adhésion sont basés sur les budgets annuels de fonctionnement : moins de 50 000 \$ (22 membres), de 50 000 \$ à 74 000 \$ (5 membres), de 75 000 \$ à 100 000 \$ et plus (35 membres).

### BÉNÉFICES DES MEMBRES

- Inscription sur notre site Web des membres
- Promotion de vos événements, expositions et activités dans notre bulletin électronique et notre calendrier en ligne
- Table d'exposition gratuite à la Fête du patrimoine
- Accès aux séances de formation et à des ateliers exclusifs
- Ressources en ligne et publications imprimées
- Liste de vos projets patrimoniaux sur Ottawagraphie
- Invitations à assister à l'Assemblée générale annuelle, dans les visites de sites et le fête sociale de patrimoine
- Fêtes du secteur du patrimoine
- Possibilité de siéger au conseil d'administration
- Voix unifiée et stratégies pour la communauté du patrimoine d'Ottawa

## ORGANISATIONS

1. Algonquin College Applied Museum Studies Program
2. Allée des premiers ministres
3. Amis des archives de la Ville d'Ottawa
4. Amis du Musée canadien de la guerre
5. Archives Association of Ontario, Eastern Chapter
6. Archives de la Ville d'Ottawa
7. Arnprior and District Museum
8. Arnprior & McNab/Braeside Archives
9. Bibliothèque publique d'Ottawa
10. Black History Ottawa
11. British Isles Family History Society of Ottawa
12. Carleton Centre for Public History
13. Carleton University Library Archives
14. Centre culturel de Kitigan Zibi Anishinabeg
15. Centre patrimonial de la maison Fairbairn
16. Chapitre d'Ottawa de la Société ontarienne d'archéologie
17. Chapter One
18. Commission de la capitale nationale
19. Diefenbunker : Musée canadien de la Guerre froide
20. Fêtes régionales du patrimoine à Ottawa
21. Fondation du cimetière Beechwood
22. Goulbourn Township Historical Society
23. Historical Society of Ottawa
24. House History Ottawa
25. Huntley Township Historical Society
26. Ingenium
27. Knox Presbyterian Church
28. Lieu historique de Pinhey's Point
29. Lieu historique national du domaine Billings
30. Lieu historique national de la Maison-Laurier
31. Maison historique Fairfields
32. Marche hantée d'Ottawa
33. Moulin Watson
34. Musée de l'agriculture et de l'alimentation du Canada
35. Musée de l'aviation et de l'espace du Canada
36. Musée de la Banque du Canada
37. Musée Bytown
38. Musée Goulbourn
39. Musée de l'histoire ouvrière
40. Musée de Nepean
41. Musée des sciences et de la technologie du Canada
42. Musée-village du patrimoine de Cumberland
43. Musées de la Ville d'Ottawa
44. Muséoparc Vanier
45. Omàmiwinini Pimàdjwōwin
46. Osgoode Township Museum
47. Ottawa Branch of the Ontario Genealogical Society
48. Ottawa Jewish Archives
49. Patrimoine Ottawa
50. Pinhey's Point Foundation
51. Portes ouvertes Ottawa
52. Railway Museum of Eastern Ontario
53. Réseau des musées d'Ottawa

54. Réseau du patrimoine franco-ontarien
55. Réseau du patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais
56. Rideau Township Historical Society
57. Sir Guy Carleton Branch, UELAC
58. Smith Falls Heritage House Museum
59. Société franco-ontarienne du patrimoine et de l'histoire d'Orléans
60. Société historique du canton de Cumberland
61. Société historique de Gloucester
62. Ubbink Book and Paper Conservation
63. ZAC du marché By

## NOUVEAUX MEMBRES EN 2020

1. Carleton University, School of Indigenous and Canadian Studies
2. Centre Mondial du Pluralisme
3. Excursions pédestres Ottawa
4. Indigenous Walks
5. Know History
6. North Lanark Historical Society
7. OC Transpo
8. The Sons of Scotland Pipe Band

## INDIVIDUS

1. Ezra Beudot
2. Caroline Boutin
3. Pamela Cook\*
4. Steven Dieter
5. Sarah Duffy
6. Bruce S. Elliott
7. Sam Gardiner
8. Hagit Hadaya\*
9. Natalie Hart
10. Diana Kirkwood
11. Mary Martel-Cantelon
12. Emily McKay
13. Miduran Murugathasan
14. André Mersereau
15. Amanda Moore
16. Justin Labelle
17. Dennis Lloyd
18. Nathan Sells
19. Cindy Stelmackowich
20. Christine Tomlinson
21. Robert Yip

\*Membre honoraire à vie

# CAPITAL HERITAGE CONNEXION PATRIMOINE CAPITALE



## LES FONDATEURS ET LES SUPPORTEURS



Canadian  
Heritage

Patrimoine  
canadien



Ontario

Images de la couverture en haut à gauche : Le Centre mondial du pluralisme, Muséoparc, La marche hantée, Marches indigènes, Archives juives d'Ottawa, Fondation du cimetière Beechwood, Journée du patrimoine 2020, Commission de la capitale nationale

Images en arrière : Taffy d'érable au Muséoparc, Fondation du Cimetière Beechwood, Mississippi Valley Textile Museum Fibrefest 2019, Jim Watson à la Journée du patrimoine 2019